

जापानको राष्ट्रिय पेन्सन प्रणाली

नेपाली भाषा / ネパール語

१. जापानी सार्वजनिक पेन्सन प्रणालीसम्बन्धी महत्त्वपूर्ण बुँदाहरू: राष्ट्रिय पेन्सन प्रणाली

- (१) जापानमा बसेबास गर्ने २० देखि ५९ वर्ष उमेरसम्मका मानिसहरूको राष्ट्रियता जे-जस्तो भएपनि उनीहरूलाई राष्ट्रिय पेन्सन प्रणालीद्वारा समाविष्ट गरिएको हुनुपर्छ र उनीहरूले कानूनअनुसार योगदानहरू भुक्तान गर्नुपर्दछ।
- (२) सार्वजनिक पेन्सन प्रणालीहरू (राष्ट्रिय पेन्सन प्रणालीसहित) वित्तीय अन्तरवंशीय सहायता व्यवस्थासँग डिजाइन गरिएका हुन्।
- (३) सार्वजनिक पेन्सन प्रणालीहरूले वृद्धाभत्ता मात्र नभई तपाईंलाई नसोचेको वित्तीय कठिनाइहरू पर्दा असक्षमता पेन्सन र आजीवन पेन्सन पनि भुक्तान गर्दछ।
- (४) जापान सरकारले पेन्सन लाभ कोषको एक भाग अनुदान गर्दछ।
- (५) तपाईंका सार्वजनिक पेन्सन योगदानहरू “सामाजिक बीमा योगदान” का अनुसार कर कटौतीसँग सम्बन्धित छन्।

२. मासिक योगदानहरू

अप्रिल २०२५ देखि मार्च २०२६ सम्मको राष्ट्रिय पेन्सनको योगदान रकम प्रति महिना ₹१७,५१० रहेको छ। तपाईं आफ्ना योगदानहरू बैंक तथा अन्य वित्तीय संस्था, हुलाक कार्यालय र सुविधाजनक स्टोरहरूमा नगद भुक्तान गर्न सक्नुहुन्छ। तपाईं स्वतः बैंक प्रेषण, इन्टरनेट भुक्तानी वा क्रेडिट कार्ड प्रयोग गरेर पनि भुक्तान गर्न सक्नुहुन्छ।

३. राष्ट्रिय पेन्सन लाभहरू

(१) वृद्धावस्था आधारभूत पेन्सन

तपाईंले कम्तीमा १० वर्षसम्मका लागि राष्ट्रिय पेन्सन योगदानहरू भुक्तान गरिसक्नुभएको छ र आवश्यकताहरू तपाईंसँग मेल खान्छन् भने, तपाईं ६५ वर्ष उमेरको हुँदा तपाईंलाई वृद्धावस्था आधारभूत पेन्सन भुक्तान गरिन्छ।

(२) असक्षमता आधारभूत पेन्सन

तपाईं राष्ट्रिय पेन्सन प्रणालीद्वारा समाविष्ट भएको बेला बिरामी भएमा वा चोटपटक लागेमा र बिमारी वा चोटपटकले गर्दा अन्ततः ग्रेड १ वा ग्रेड २ असक्षमतामा उल्लेख गरिएनुसार त्यस्तो असक्षमता भएमातपाईंलाई असक्षमता आधारभूत पेन्सन भुक्तान गरिन्छ।

(३) आजीवन आधारभूत पेन्सन

राष्ट्रिय पेन्सन प्रणालीको बीमाकृत व्यक्तिको मृत्यु हुँदा, आजीवन आधारभूत पेन्सन निजको बच्चा(हरू) को स्याहार गर्ने आश्रित जीवनसाथी वा उहाँको आश्रित बच्चा(हरू) लाई भुक्तान गरिन्छ।

थप विवरणहरूका लागि, कृपया जापान पेन्सन सर्विस (JPS) शाखा कार्यालय वा तपाईंको निवास नगरपालिका कार्यालयको राष्ट्रिय पेन्सन सेक्सनमा सम्पर्क गर्नुहोस्।

जापान पेन्सन सर्विस (JPS) वेबसाइट <https://www.nenkin.go.jp/international/index.html>

जापान पेन्सन सेवा

क्लिक गर्नुहोस्

पेन्सन कभरेजसम्बन्धी सामान्य सोधपूछहरूका लागि, हामीलाई निम्न नम्बरमा फोन गर्नुहोस्:

“Nenkin Kanyunsha डायल”

0570-003-004 (स्थानीय छुट दर)

तपाईंको फोन नम्बर ०५० बाट सुर भएमा, कृपया यसमा फोन गर्नुहोस्:

03-6630-2525 (नियमित दर)

सेवा समय: सोमवारदेखि शुक्रवार, बिहान ८:३० बजेदेखि बेलुकी १९:०० बजेसम्म प्रत्येक महिनाको दोस्रो शनिवार, बिहान ९:३० बजेदेखि दिँसो १६:०० बजेसम्म

※ बिदाका दिनहरू (प्रत्येक महिनाको दोस्रो शनिवारबाहेक) डिसेम्बर २९ देखि जनवरी ३ सम्म सेवा उपलब्ध हुँदैन सक्नुहोस्त।

विद्यार्थीहरूका लागि राष्ट्रिय पेन्सन योगदान विशेष भुक्तानी प्रणालीकालागि आवेदन

「一般用」

२०-५९ उमेर पुगेको सबै मानिस, राष्ट्रियता बिना वा बसाइको लम्बाई, जापानमा ठेगाना दर्ता गरेको मानिस राष्ट्रिय पेन्सन प्रणालीद्वारा समाविष्ट गरिएको हो र कानूनद्वारा योगदानहरू भुक्तान गर्नुपर्छ। तपाईंलाई भुक्तानहरू योगदान गर्नमा वित्तीय कठिनाइहरू छ भने, यद्यपि बीमा रकम भुक्तानी गर्नका लागि कमजोर आर्थिक अवस्थामा, विद्यार्थीहरूले (विद्यार्थी विशेष भुक्तानी प्रणाली) को उपयोग गर्न सकिन्छ। आवेदकको अधिल्लो वर्षको आमदानीको तोकिएको निश्चित रकमभन्दा कम भएको अवस्थामा आवेदनद्वारा बीमा प्रिमियमको भुक्तानी स्थगित गरिन्छ छ। (यो आवेदन प्रत्येक वर्ष आवश्यक पर्दछ) यो प्रक्रिया लिएर, तपाईंलाई गल्तीले चोटपटक लायो र असक्षमताबाट पीडित हुनुभएको खण्डमा भविष्यको वृद्धावस्था पेन्सन साथसाथै आजको पेन्सन प्राप्त गर्न आवश्यकतामा समावेश भएको हुन तपाईंले चाहनुहुन्छ भने।

〈लागूयोग्य विद्यार्थीहरू को हुन्?〉

विश्वविद्यालय (स्नातकोत्तर शिक्षा), जुनियर कलेज, हाइ स्कूल, टेक्नोलोजी कलेज, विविध विद्यालय (※) आदिमा पढिरहेका विद्यार्थीहरूका लागि विद्यार्थी विशेष भुक्तानी प्राप्त गर्नका लागि त्यस वर्ष र अधिल्लो वर्षको आय स्तर तोकिएको मापदण्डभन्दा कम भई ठोस बेरोजगारीको कारण भएका व्यक्तिहरू।

विविध विद्यालय → विद्यालय शिक्षा कानूनअनुसार निर्धारित गरिएको पाठ्यक्रम अध्ययन अवधि एक वर्ष वा सोभन्दा बढी। (केही जापानी शाखा भएका विदेशी विश्वविद्यालयहरू पनि योग्य हुने छन्। थप जानकारीका लागि पेन्सन कार्यालयमा सम्पर्क गर्नुहोस्।)

【आवेदनको लागि ध्यान दिनुपर्ने】

● आवेदन वर्ष

- विद्यार्थी विशेष भुक्तानीका लागि लागूयोग्य एक वर्ष अप्रिलमा सुर भई अर्को वर्षको मार्चमा समाप्त हुन्छ। (अप्रिलमा सुर भई अर्को वर्षको मार्चसम्म एक वर्ष हुन्छ।)
- निम्न वर्षको लागि निस्तर रूपमा विद्यार्थी विशेष भुक्तानी प्रदान गरिएको हुन तपाईंले चाहनुहुन्छ भने, आधारभूत रूपमा तपाईंले प्रत्येक अप्रिलमा आवेदन दायरा आवश्यक हुन्छ।

● विगत र वर्तमान वर्षका लागि आवेदन

- विगत वर्षका लागि: तपाईंले आवेदन दायर गरेको मिति देखि २५ महिनासम्मको लागि विगत अवधि पूर्व क्रियाकलापका लागि तपाईंले विद्यार्थी विशेष भुक्तानीका लागि लागू गर्न सक्नुहुन्छ। (तपाईंले २५ महिनाको अवधिमा पहिले नै निश्चित महिना(हरू) का लागि योगदानहरू भुक्तान गर्नुपर्दछ छ भने, भुक्तान गरेको योगदान यद्यपी, छुट पारिएको हुने छैन।)
- हाल वर्षका लागि: तपाईंले हाल वर्षका लागि विद्यार्थी विशेष भुक्तानीका लागि लागू गर्दा, यसले मार्चसम्म समावेश गर्दै, त्यो भनेको, तपाईंले जनवरी र मार्चबीच आवेदन दायर गर्नुभयो भने, आवेदन समान वर्षको जुनसम्म हुन्छ।

एउटा आवेदनले अप्रिलदेखि आवेदनभन्दा अर्को बढी तयार गर्न आवश्यक मार्चसम्म १२ महिना समावेश गर्दै। तपाईंले लामो अवधिका लागि छुटको लागि लागू गर्न चाहनुहुन्छ भने, तपाईंले एउटा हुन्छ।
नोट: तपाईंले आवेदन मितिबाट विगतको २५ महिना समावेश गर्न पूर्व क्रियाकलापका अनुसार आवेदन दायर गर्न सक्नुहुन्छ। हामीले तपाईंलाई छिटोभन्दा छिटो विगत बीमा अवधि मान्य भएको बनाउन आवेदन दायर गर्न सुझाव दिन्छौं। तपाईंको आवेदन ढिलो भयो भने, तपाईं असक्षमता पेन्सन प्राप्त गर्न अयोग्य हुन सम्भावना हुन सक्छ।

● हामीलाई आवश्यक पर्ने कागजातहरू

- अध्ययन अवधिको जानकारीका लागि विद्यार्थी आइडी कार्डको फोटोकपी (आगाडी पछाडि दुवै तर्फको) हाल अध्ययन गरिरहेको प्रमाणपत्र (Zaigaku shōmei-sho) को मूल प्रति (नोट: फोटोकपी A ४ पेपरमा गर्नुपर्दछ।)
- तपाईंको बेरोजगारी, दिवालियापन वा व्यवसायको खोरेजीका कारणले तपाईंले छुटका लागि लागू गर्नुभयो भने, हामीलाई तपाईंको रोजगारी लाभहरूका प्रमाणपत्रको फोटोकपी (Koyohoken Jukyu Shikakusha Sho) वा रोजगारी बीमा अन्तर्गत बीमा गरिएको मानिसहरूका लागि तपाईंको रोजीनामा स्लिप (Koyohoken Hihokensa Rishokuhyo) सम्बन्धित प्रमाण कागजातहरूको आवश्यक पर्दछ। आवश्यक भएको प्रमाणसम्बन्धी थप विवरणहरूका लागि, कृपया JPS शाखा कार्यालय वा तपाईंको ठेगाना समावेश गर्ने नगरपालिका कार्यालयमा सम्पर्क गर्नुहोस्।

● मेरो नम्बरमार्फत विभिन्न प्रक्रिया अपनाउँदा चाहिने कागजातहरू

- तपाईंले आफ्नो नगरपालिकाको कार्यालयमा मेरो नम्बर समावेश गरेको फाराम पेश गर्नुहुन्छ भने तपाईंले आफ्नो मेरो नम्बर कार्ड देखाउनुपर्छ। यदि तपाईंसँग मेरो कार्ड छैन भने निम्नानुसार (१) र (२) मा व्याख्या गरिएको होके एक कागजात प्रदान गर्नुहोस्।
- यदि तपाईंले पोस्टद्वारा फाराम पठाउनुहुन्छ भने, मेरो नम्बर कार्डको अगाडि र पछाडिको फोटोकपी समिलित गर्नुहोस्। यदि तपाईंसँग कार्ड छैन भने निम्नानुसार (१) र (२) मा व्याख्या गरिएको होके एक कागजातको फोटोकपी समिलित

कृपया राष्ट्रिय पेन्सन विद्यार्थी विशेष भुक्तानीका लागि आवेदन फाराम कसरी भर्ने भनी ध्यान दिएर पढी फाराममा कि त जापानी भाषामा, रोमन वण्माला वा नम्बरहरूमा (अरबी नम्बरहरू), विशेष जानकारी प्रविष्ट गर्न रातो मसीमा नमुना प्रविष्ट पालना गर्नुहोस्। कृपया नोट गर्नुहोस् कि अपूर्ण वा महत्त्वपूर्ण डाटा छुटेको छ भने, हामीले तपाईंको आवेदन फिर्ता पठाउन पर्छ र जापानीमा डाटा प्रविष्ट गर्न आवश्यक हुन्छ, जसले आवेदन प्रक्रियामा ढिलाइ गर्न सक्छ।

मा आफ्नो 12 अड्कको "मेरो नम्बर" (जापानमा तपाईंको व्यक्तिगत नम्बर) वा 10 अड्कको आधारभूत पेन्सन नम्बर प्रविष्ट गर्नुहोस् ①। (आधारभूत पेन्सन नम्बरका लागि, कृपया बायाँतिर पडक्किबद्ध नम्बर प्रविष्ट गर्नहोस् ।)

③ मा आफ्नो नाम प्रविष्ट गर्नहोस्।

तपाईंले ⑤ मा विशेष भुक्तानी प्रणाली (भुक्तानी स्थगन) प्रदान गर्न चाहनुभएको वर्ष प्रविष्ट गर्नहोस।

एक आवेदन वर्ष अप्रिलदेखि मार्चसम्म हुन्छ । उदाहरणका लागि, तपाईंले वर्ष 2025 का लागि आवेदन दिनभयो भने 2025. 4. १ 2026. ३. प्रविष्ट गर्नहोस्

तपाईं 20 वर्ष र सोभन्दा बढी उमेरको भएमा र विद्यार्थी भएमा आवेदन मितिदेखि 25 महिनासम्म विगतको अवधिका लागि पूर्वव्यापी रूपमा आवेदन दिन सक्नुहुन्छ । तर पनि, तपाईंले 25 महिनाभित्र केही महिनाको योगदान पहिले नै भुक्तान गर्नुभएको भएमा, भुक्तान गरिएको योगदान प्रतिपर्ति गरिने छैन।

⑥ मा तपाईंले विश्वविद्यालय वा विद्यालयमा प्रवेश गरेको वर्ष/महिना र स्नातकको अपेक्षित वर्ष/महिना परिवर्तन होस्।

«महत्त्वपूर्ण» कृपया आफ्नो अधिल्लो वर्षदेखि आवेदन वर्षसम्मको आफ्नो आमदानी ११ मा संकेत गर्नुहोस्। कुनै आमदानी छैन भने १. मा गोलाकार लगाउनुहोस्, ₹1,280,000 वा सोभन्दा कम आमदानी भएमा २. मा गोलाकार लगाउनुहोस् वा ₹1,280,000 भन्दा बढी आमदानी भएमा ३. मा गोलाकार लगाउनुहोस्।

नोट: यहाँको आम्दानी भनेको जापानमा आवश्यक लागतहरू माइनस गर्नु हो। यदि तपाईंले कर्दायर गर्नुभएको छैन वा तपाईंलाई थाहा छैन भने, कृपया आफ्नो आवासीय नगरपालिका कार्यालयसँग परामर्श गर्नेहोस।

यदि तपाईं ⑤ मा आवेदन वर्षको अवधिमा विदेशबाट/मा सर्नुभयो भने, तपाईंले ⑬ मा सर्नुभएको मिति र देशको नाम प्रविष्ट गर्नुहोस्। उदाहरणका लागि, तपाईं अप्रिल १, २०२५ मा संयुक्त राज्य अमेरिकाबाट जापान सर्नुभयो भने, कृपया "अप्रिल १, २०२५ मा संयुक्त राज्य अमेरिकाबाट सरियो" प्रविष्ट गर्नुहोस्।

कृपया आप्सो विद्यार्थी आइडी “GAKUSEISHO” को एउटा वा दुवै भाग वा विद्यालयमा उपस्थित भएको अवधि (प्रवेश गरेको र अपेक्षित स्नातकको मिति), ग्रेड र कुनै भएमा विद्यार्थी आइडी कार्डको समाप्ति मिति उल्लेख भएको विद्यार्थी स्थिति “ZAIGAKUSHOMEISHO” को मौलिक प्रमाणपत्र को फोटोकपी (A4 साइज पेपर) उपलब्ध गराउनहोस ।

तपाईंले द्यार्थी विशेष भुक्तानी स्थगनका लागि आवेदन दिन चाहन्छु भनेर इरादा प्रकट गर्ने स्तम्भ हो । साथै, तपाईंको जीवनसाथी तथा घरमूलीबारे भर्दा छुटपुट नभएको कुरा सनाखत गर्ने तथा यस आवेदनमा आवश्यक पर्ने तपाईं या तपाईंको जीवनसाथी, घरमूलीसम्बन्धी जानकारी (आयसम्बन्धी जानकारी) को पुष्टि गर्ने कार्य JPS लाई प्रत्यायोजन गर्न मन्जरी दिने स्तम्भ हो ।

様式コード
4 6 2 3

राष्ट्रिय पेन्सन वीमा शल्क विद्यार्थी विशेष भूकानी आवेदन फारम

国民年金保険料学生納付特例申請書

日本年金機構理事長 あて 令和 年 月 日 以下とのおり学生納付特例を申請します。 また、前年所得の記入内容に誤りがないことを申し立てます。 この申請に必要な本人に関する情報（所得情報 生活保護受給情報等）の確認に 年金機構に委託	生年月日	市区町村	日本年金機構
タパーアイコ ネガナ 〒 123-4567 TOKYOTO, SUGINAMIKU, TAKAIDONISHI, 1-2-3 住所： 被保険者氏名： JOHN SMITH			
基礎年金番号（10桁）で申請する場合は「①個人番号（または基礎年金番号）」欄に左詰めで記入してください。			
A. 基本情報 ① 個人番号（または基礎年金番号） X X X X X X X X X X ② 生年月日 5. 昭和 7. 平成 1990 8 10 ③ 氏名 (フリガナ) タパーアイコ ネガナ JOHN SMITH ④ 電話番号 1. 自宅 2. 携帯電話 3. 勤務先 4. その他 080-XXXX-XXXX	タパーアイコ ジャム ミティ फान नम्बर		
B. 申請内容 ⑤ 申請期間 (学生納付特例を受ける期間) 平成 2025 年 4 月から 平成 2026 年 3 月まで 令和 ⑥ 在学予定期間 平成 2025 年 4 月から 平成 2028 年 3 月まで 令和 ⑦ 学校の名称 विद्यालयका नाम ABC University ⑧ 学校の所在地 都道府県 TOKYOTO SUGINAMIKU, XX-CHO ⑨ 学生の区分 1. 学生（学位あり） 4. 研究生 2. 通信制・通信課程 5. その他 3. 科目履修生 () विद्यार्थीको श्रेणी 「1. 学生（学位あり）」以外は学生納付特例制度に該当しない場合がありますので、あらかじめご了承ください。 ⑩ 学生証の有効期限 平成 2026 年 3 月末 令和 विद्यार्थी परिचयपत्रको म्याद सकिने मिति は、記入不要です。 ⑪ 前年所得 1. なし 2. あり (128万円以下) 3. あり (128万円超) ⇒ 16歳以上19歳未満の扶養親族 【 あり (人) · なし 】 अधिल्लो वर्षको आमदानी प्रविष्टि स्थान ⑫ 特例認定区分 1. 失業 平成 2025 年 4 月 1 日 ⇒ 雇用保険加入 (あり · なし) 令和 2. 天災等 3. その他 () ⑬ 備考 सन् 2025 को अप्रिल 1 तारिख अमेरिका बाट स्थानान्तरण			
※ 所得に関する情報について、関係法令に基づき、申告義務がある場合には、正しく申告する必要があります。			
市区町村確認欄		学生証確認済	
【留意事項】 ○ 学生証のコピーを A4判で添付してください。 ○ 学生証裏面に有効期限、学年、入学年月日の記載がある場合は裏面のコピーも必要です。 ○ 在学証明書を添付される場合は、学生証のコピーは必要ありません。			

आवेदनको मिति (yyyy/mm/dd) प्रविष्ट गर्नुहोस्, आवेदन मितिको रूपमा तपाईंको ठेगाना,तपाईंको राहदानीमा देखाइएको अंग्रेजी अक्षरहरूमा तपाईंको नाम प्रविष्ट गर्नुहोस् ।

आफ्नो जन्म मिति (yyyy/mm/dd) ② मा प्रविष्ट गर्नुहोस ।

④ मा आफ्नो टेलिफोन नम्बर प्रविष्ट गर्नुहोस्। लागूयोग्य फोनको प्रकार; घरको फोन हो भने 1. मा गोलाकार लगाउनुहोस्, मोबाइल हो भने 2. मा गोलाकार लगाउनुगाहोस् कार्यस्थलको फोन हो भने 3. मा गोलाकार लगाउनुहोस्, अन्य फोन हो भने 4. मा गोलाकार लगाउनुहोस्। अन्य फोनहरूको लागि।

⑦ मा आफ्नो विश्वविद्यालय वा विद्यालयको नाम प्रविष्ट गर्नुहोस ।

⑧ मा प्रान्त, सहर र नगरसहित आफ्नो विश्वविद्यालय वा विद्यालयको ठेगाना प्रविष्ट गर्नहोस।

⑨ मा विद्यार्थीहरूको लागूयोग्य वर्ग; विद्यार्थीका लागि (स्नातकमा प्रदान गरिने डिप्री) ।
मा गोलाकार लगाउनुहोस्, पत्राचार पाठ्यक्रमका लागि 2. मा गोलाकार लगाउनुहोस्, क्रेडिट
लेखा परीक्षक "KAMOKU RISHUSEI" का लागि 3. मा गोलाकार लगाउनुहोस्,
अनुसन्धान विद्वानका लागि 4. मा गोलाकार लगाउनुहोस्, अन्यका लागि 5. मा गोलाकार
लगाउनुहोस् ।

गदि उपलब्ध छ भने ⑩ मा आफ्नो विद्यार्थी आइडी कार्डको म्याद सकिने मितिको वर्ष/महिना प्रविश गर्नहोस ।

यदि तपाईंले बेरोजगार भएको कारणले विशेष भुक्तानी प्रणालीका लागि आवेदन दिनुभयो भने, उदाहरणका लागि, कम्पनीमा राजीनामा दिनुभयो भने, कृपया ⑫ मा राजीनामाको अर्को दिनको मिति (yyyy/mm/dd) प्रविष्ट गर्नहोस्।

यदि तपाईंले राजीनामा गर्नु अघि रोजगार बीमाले कभर गर्नुभएको थियो भने, एरो चिन्हको दायाँ छेउमा देखाइएको "औरि" (हो) \Rightarrow र बीमा कभरेज प्रमाणित गर्न प्रमाण कागजात पेश गर्नुहोस्। यदि कभर गरिएको छैन भने, केवल "नूसि" (होइन) सर्कल गर्नुहोस्। (विशेष कागजातहरूको लागि पृष्ठ 1 हर्नहोस्)